**Міністерство освіти і науки України**

**Національний авіаційний університет**

**Навчально-науковий гуманітарний інститут**

**Кафедра іноземної філології**

**КАЛЕНДАРНО-ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН**

з дисципліни **“Іноземна мова (за професійним спрямуванням)”**

Галузь знань: 02 «Культура і мистецтво»

Спеціальність: 029 «Інформаційна, бібліотечна та архівна справа»

Спеціалізація: «Документознавство та інформаційна діяльність»

Укладач:

доцент Заслужена А.А.

Методичні рекомендації розглянуті та

схвалені

на засіданні кафедри іноземної філології

Протокол № \_\_\_\_ від «\_\_\_»\_\_\_\_\_2017 р.

Завідувач кафедри \_\_\_\_\_ Ковтун О.В.

**Календарно-тематичний план навчальної дисципліни**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| №  пор. | Назва теми | Обсяг навчальних занять (год.) | | |
| Усього | Практ.  заняття | СРС |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 |
| **3 семестр** | | | | |
| **Модуль № 3 «Правові аспекти роботи компаній та підприємств**  **(за профілем спеціальності)» «** | | | | |
| 1.1 | Характеристика роботи компанії. Читання і переклад тексту «Characteristics of a Company». Виконання післятекстових вправ. | 5 | 2 | 3 |
| 1.2 | Компанія з обмеженою відповідальністю. Акціонерний капітал. Типи акцій. Вивчення лексики з теми. Обговорення, реферування тексту «Characteristics of a Company». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.3 | Збори правління компанії. Вивчення лексики з теми. Читання, переклад, анотування тексту «Board Meetings». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.4 | Рішення, які приймаються на зборах правління. Ухвалення резолюцій. Обговорення тексту «Board Meetings». | 4 | 2 | 2 |
| 1.5 | Складання протоколу зборів правління компанії. Рольова гра з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.6 | Збори акціонерів. Правила скликання та проведення зборів. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Shareholders’ Meetings». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.7 | Типи резолюцій зборів акціонерів. Обговорення тексту «Shareholders’ Meetings». Виконання лексичних вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.8 | Складання протоколу зборів акціонерів. Рольова гра з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.9 | Звільнення з посади. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Removal of a Director from the Board». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.10 | Причини і правила звільнення з посади. Обговорення тексту«Removal of a Director from the Board». | 4 | 2 | 2 |
| 1.11 | Ознайомлення з текстом трудової угоди. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Unfair Dismissal». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.12 | Обговорення і реферування тексту «Unfair Dismissal». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.13 | Контракт на повний робочий день. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Full-time Employment Contract». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.14 | Обговорення тексту «Full-time Employment Contract». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.15 | Дисциплінарні попередження. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Disciplinary Warnings (verbal and written)». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.16 | Обговорення тексту «Disciplinary Warnings (verbal and written)». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.17 | Скорочення кадрів. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Letter of Redundancy». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.18 | Обговорення тексту «Letter of Redundancy». Аналіз структури, лексичного та граматичного наповнення листа. | 4 | 2 | 2 |
| 1.19 | Бесіда з теми. Підготовка «Letter of Redundancy» відповідно до запропонованої викладачем професійної ситуації. | 4 | 2 | 2 |
| 1.20 | Трудове законодавство. Вивчення лексики з теми. Читання і переклад тексту «Employment Law and Human Resources Terms». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.21 | Обговорення тексту «Employment Law and Human Resources Terms». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.22 | Дискусія «Обговорення проблем, що стосуються трудового законодавства в Україні та Великобританії». | 4 | 2 | 2 |
| 1.23 | Законодавство з питань трудової дискримінації. Читання і переклад тексту «Employment Discrimination». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 1.24 | Обговорення тексту «Employment Discrimination». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 1.25 | Підсумкова дискусія за темою «Правові аспекти роботи компаній та підприємств». | 5 | 2 | 3 |
| 1.26 | Модульна контрольна робота № 1 | 3 | 1 | 2 |
| **Усього за модулем № 1** | | **105** | **51** | **54** |
| **Усього за 3 семестр** | | **105** | **51** | **54** |
| **4 семестр** | | | | |
| **Модуль № 2 «Професійний етикет»** | | | | |
| 2.1 | Правила хорошої поведінки на робочому місці. Читання і переклад тексту «The Rules of Good Business Manners». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 2.2 | Вивчення лексики з теми. Обговорення тексту «The Rules of Good Business Manners». Складання діалогів. Ознайомлення студентів із рівнями володіння іноземними мовами за глобальною шкалою. | 4 | 2 | 2 |
| 2.3 | Бесіда за темою «Чинники, від яких залежить успішність професійного ділового спілкування». | 3 | 2 | 1 |
| 2.4 | Основи професійного спілкування. Читання і переклад тексту «Dealing with People Face to Face». Виконання післятекстових вправ. | 3 | 2 | 1 |
| 2.5 | Вивчення лексики з теми. Обговорення тексту «Dealing with People Face to Face». Складання діалогів. | 4 | 2 | 2 |
| 2.6 | Правила поводження на ділових зустрічах. Рольова гра за темою. | 3 | 2 | 1 |
| 2.7 | Спілкування з діловими партнерами. Читання і переклад тексту «Building Relationship». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 2.8 | Вивчення лексики з теми. Обговорення тексту «Building Relationships». Складання діалогів з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.9 | Читання, переклад і обговорення тексту «The Etiquette of Using Mobile Phones». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 2.10 | Спілкування з клієнтами та постачальниками Читання і переклад тексту «Dealing with Customers and Suppliers». Виконання післятекстових вправ. | 3 | 2 | 1 |
| 2.11 | Вивчення лексики з теми. Обговорення тексту «Dealing with Customers and Suppliers». Складання діалогів з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 2.12 | Причини виникнення конфліктів у офісі та їх залагодження. Читання, переклад і реферування тексту «Handling Conflict». Виконання післятекстових вправ. | 3 | 2 | 1 |
| 2.13 | Правила, яких слід дотримуватися, щоб спілкування з клієнтами та постачальниками було успішним. Вивчення лексики з теми. Аудіювання тексту «Handling Conflict»та обговорення прослуханого. Складання діалогів з теми. Рольова гра за темою. | 3 | 2 | 1 |
| 2.14 | Збори працівників компанії. Читання і переклад тексту «Business Meetings». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 2.15 | Офіційні і неофіційні збори компанії Вивчення лексики з теми. Обговорення тексту «Business Meetings». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 2.16 | Заздалегідь підготовлені збори. Збори, які проводять експромтом. Читання, переклад і обговорення тексту «Formal Meetings». Рольові ігри з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 2.17 | Ділові прийоми. Читання і переклад тексту «Business Meals». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 2.18 | Причини і правила проведення ділових прийомів. Вивчення лексики з теми. Обговорення тексту «Business Meals». | 4 | 2 | 2 |
| 2.19 | Читання, переклад і обговорення тексту «Social Occasions». Вивчення лексики з теми. Рольові ігри з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.20 | Міжкультурна ділова комунікація. Читання, переклад і обговорення тексту «Being Courteous to Foreign Business People». Вивчення лексики з теми. Бесіда з теми. | 4 | 2 | `2 |
| 2.21 | Читання, переклад і обговорення тексту «Dealing with the Americans». Вивчення лексики з теми. Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.22 | Читання, переклад і обговорення текстів «Dealing with the Japanese», «Dealing with the Arabs». Вивчення лексики з теми. Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.23 | Читання, переклад і обговорення тексту «Dealing with Continental Europeans». Вивчення лексики з теми. Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.24 | Читання, переклад і обговорення тексту «Relationships between Businesses». Вивчення лексики з теми. Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.25 | Читання, переклад і обговорення тексту «Office Rage». Вивчення лексики з теми. Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 2.26 | Модульна контрольна робота № 2 | 3 | 1 | 2 |
| **Усього за модулем №2** | | **90** | **51** | **39** |
| **Усього за 4 семестр** | | **90** | **51** | **39** |
| **7 семестр** | | | | |
| **Модуль №3 «Ділові листи»** | | | | |
| 3.1 | Загальна інформація про структуру, зміст і лексичне наповнення ділових листів Читання, переклад і обговорення тексту «Introduction to Business Letters». Виконання післятекстових вправ. | 5 | 2 | 3 |
| 3.2 | Читання, переклад і обговорення тексту «Sample Business Letters». Аналіз прикладів ділових листів. Бесіда за темою. Складання діалогів. | 4 | 2 | 2 |
| 3.3 | Підготовка і написання ділового листа на задану викладачем тему. | 4 | 2 | 2 |
| 3.4 | Листи, пов’язані з працевлаштуванням. Структура листа, пов’язаного з працевлаштуванням. Читання, переклад і обговорення тексту «Job Application Letters». | 4 | 2 | 2 |
| 3.5 | Аналіз прикладів листів, пов’язаних з працевлаштуванням. Вивчення лексики з теми. Читання, переклад і обговорення тексту «Job application Letter (follow-up)». | 4 | 2 | 2 |
| 3.6 | Мовні кліше листів, пов’язаних з працевлаштуванням. Читання та переклад листів, пов’язаних з працевлаштуванням. Читання, переклад і обговорення тексту «Job Application Letters (unsolicited letter)». | 4 | 2 | 2 |
| 3.7 | Читання, переклад і обговорення тексту «Reply to an Unsolicited Letter». Бесіда за темою. Складання діалогів. Написання листів, пов’язаних з працевлаштуванням. | 5 | 2 | 3 |
| 3.8 | Короткий життєпис (CV). Структура, зміст, мовні кліше CV. Читання, переклад і обговорення тексту «Covering Letter». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 3.9 | Читання, переклад і обговорення тексту «Curriculum Vitae». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 3.10 | Підготовка і написання Curriculum Vitae. | 4 | 2 | 2 |
| 3.11 | Лист-скарга. Читання, переклад і обговорення тексту «Complaint Letters». Виконання післятекстових вправ. | 5 | 2 | 3 |
| 3.12 | Читання, переклад і обговорення текстів «Complaint about Truck’s Breakdown», «Reply to Complaint about Delay in Submiting Technical Documentation». Виконання післятекстових вправ. | 5 | 2 | 3 |
| 3.13 | Структура листа-скарги. Читання, переклад і обговорення текстів «Complaint about Damage», «Reply to Complaint about Damage». Аналіз прикладів листів-скарг. Вивчення лексики з теми. | 5 | 2 | 3 |
| 3.14 | Мовні кліше листів-скарг. Читання та переклад відповідей на листи-скарги «Reply to Complaint about Bad Workmanship», «Reply to Complaint about Non-delivery» | 5 | 2 | 3 |
| 3.15 | Читання, переклад і обговорення тексту «Points to Remember». Бесіда за темою. Складання діалогів. Написання листів-скарг. | 5 | 2 | 3 |
| 3.16 | Листи-запити.Структура листа-запиту. Читання, переклад і обговорення тексту «Inquiry letter». Виконання післятекстових вправ. | 5 | 2 | 3 |
| 3.17 | Аналіз прикладів листів-запитів. Мовні кліше листів-запитів. Читання та переклад листів-запитів. Бесіда за темою. Складання діалогів. Написання листів-запитів. | 5 | 2 | 3 |
| 3.18 | Листи про надання кредитів. Структура листа про надання кредиту. Читання, переклад і обговорення тексту «Banking Request for a Standing Order». Виконання післятекстових вправ. | 5 | 2 | 3 |
| 3.19 | Читання, переклад і обговорення текстів «Credit (request for general credit facilities)», «Refusal of Credit Facilities». Аналіз прикладів листів про надання кредиту | 5 | 2 | 3 |
| 3.20 | Читання, переклад і обговорення текстів «Credit Denied», «Credit Granted». Мовні кліше листів про надання кредиту. Вивчення лексики з теми. | 5 | 2 | 3 |
| 3.21 | Читання, переклад і обговорення текстів «Credit (referee’s reply)», «Credit (enquiry agent’s reply)». Бесіда за темою. Складання діалогів. Написання листів про надання кредиту. | 5 | 2 | 3 |
| 3.22 | Листи про оплату товарів та послуг. Структура листа про оплату товарів та послуг. Читання, переклад і обговорення текстів «Payment (request for an extension)», «Payment (offer of a compromise)», «Payment (reply to second request)», «Payment (third request, final demand)». Виконання післятекстових вправ. Аналіз прикладів листів про оплату товарів та послуг. | 5 | 2 | 3 |
| 3.23 | Мовні кліше листів про оплату товарів та послуг. Читання, переклад і обговорення текстів «Error: Mistake in Payment», «Collection Letter (first request)», «Collection Letter (subsequent requests)». Бесіда за темою. Написання листів про оплату товарів та послуг. | 5 | 2 | 3 |
| 3.24 | Лист про страхування власності. Структура листа про страхування власності. Читання, переклад і обговорення тексту «Request for Comprehensive Insurance». Виконання післятекстових вправ. Аналіз прикладів листів про страхування власності. | 5 | 2 | 3 |
| 3.25 | Мовні кліше листів про страхування власності. Читання, переклад і обговорення текстів «Reply to Claim for Fire Damage», «Transportation and Shipping». Читання та переклад листів про страхування власності. Бесіда за темою. Написання листів про страхування власності. | 5 | 2 | 3 |
| 3.26 | Модульна контрольна робота № 3 | 3 | 1 | 2 |
| **Усього за модулем № 3** | | **120** | **51** | **69** |
| **Усього за 7 семестр** | | **120** | **51** | **69** |
| **8 семестр** | | | | |
| **Модуль № 4 «Професійна ділова документація»** | | | | |
| 4.1 | Номенклатура справ. Загальна інформація про структуру, зміст і лексичне наповнення номенклатури справ. Читання, переклад і обговорення текстів «Replies and Quotations», «Quotation of Terms». Виконання післятекстових вправ. | 3 | 2 | 1 |
| 4.2 | Аналіз зразків номенклатури справ. Вивчення лексики з теми. Читання, переклад і обговорення текстів «Placing an Order (covering letter)», «Rendering Technical Assistance», «Letter of Acknowledgment». | 3 | 2 | 1 |
| 4.3 | Читання, переклад і обговорення текстів «Letter of Appreciation», «Letter of Recommendation». Бесіда за темою. | 3 | 2 | 1 |
| 4.4 | Читання, переклад і обговорення текстів «Reservation Letter», «Letter of Resignation». Підготовка номенклатури справ. | 3 | 2 | 1 |
| 4.5 | Протоколи. Загальна інформація про структуру, зміст і лексичне наповнення протоколів. Читання, переклад і обговорення тексту «Minutes». Виконання післятекстових вправ. | 3 | 2 | 1 |
| 4.6 | Типи протоколів (офіційні та неофіційні). Аналіз зразків протоколів. Читання, переклад і обговорення тексту «Sample Minutes (informal)». | 3 | 2 | 1 |
| 4.7 | Читання, переклад і обговорення тексту Sample Minutes (formal). Вивчення лексики протоколів. Бесіда за темою. Написання протоколу. | 3 | 2 | 1 |
| 4.8 | Звіти. Загальна інформація про структуру, зміст і лексичне наповнення звітів. Читання, переклад і обговорення тексту «Report Writing». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 4.9 | Аналіз зразків звітів. Читання, переклад, вивчення лексики звітів. Читання і переклад текстів «Sample Reports», «Sample Report 1». | 4 | 2 | 2 |
| 4.10 | Читання, переклад аналіз текстів «Sample Report 2», «Sample Report 3». Бесіда за темою. Складання звітів. | 4 | 2 | 2 |
| 4.11 | Контракти. Загальна інформація про структуру, зміст і лексичне наповнення контрактів. Читання, переклад і обговорення текстів «Essential Features of Contract», «Subject», «Quality», «Price». Виконання післятекстових вправ. | 4 | 2 | 2 |
| 4.12 | Читання, переклад і обговорення текстів «Terms of Payment», «Terms of Delivery (INCOTERMS)». Бесіда за темою. | 4 | 2 | 2 |
| 4.13 | Читання, переклад і обговорення текстів «Insurance of Goods», «Force Majeure». Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 4.14 | Читання, переклад і обговорення тексту «Claims and Sanctions». Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 4.15 | Аналіз зразків контрактів. Читання, переклад, вивчення лексики контрактів. Читання і переклад тексту «Sample Contracts». Бесіда з теми. | 3 | 2 | 1 |
| 4.16 | Аналіз зразків контрактів. Читання, переклад, вивчення лексики контрактів. Читання і переклад тексту «Sample Contract». Бесіда з теми. | 4 | 2 | 2 |
| 4.17 | Складання контрактів. | 3 | 2 | 1 |
| 4.18 | Модульна контрольна робота № 4 | 3 | 2 | 1 |
| **Усього за модулем № 4** | | **60** | **36** | **24** |
| **Усього за 8 семестр** | | **60** | **36** | **24** |
| **Усього за навчальною дисципліною** | | **375** | **189** | **186** |